



# Ottignies Louvain-la-Neuve



Ville Universitaire d'Avenir  
Jumelée avec Jassans-Riottier (France)

## Bulletin Communal Officiel



L'Eglise St-Remi : construite en 1785, son 200<sup>e</sup> anniversaire sera marqué par une série de manifestations dont vous trouverez l'éventail dans notre rubrique Agenda

N° 26

Septembre 1985



# Informations générales

## Sommaire

Informations générales . . . . .	2-4
Funérailles et sépultures	
Chambres d'hôtes chez l'habitant	
Parcs à conteneurs	
Agenda . . . . .	5-6
Tous les spectacles du trimestre	
et notamment : Fêtes de Wallonie,	
200 <sup>e</sup> anniversaire de l'Eglise St-Remi	
Culture . . . . .	7
En 1985 : de la musique avant tout !	
Echos . . . . .	8-10
Nos jubilaires	
Collège du Christ-Roi : 20 ans déjà	
Environnement . . . . .	10
L'aménagement du carrefour « Roi Albert »	
Jeunes . . . . .	11
Des vacances actives	
Participation . . . . .	11-12
Et si une catastrophe survenait ?	
Social . . . . .	13-18
Dossier : Emploi	
La Ligue des Familles communique...	
Sports . . . . .	19-21
Tous les sports dans notre ville	
Tribune de l'opposition . . . . .	21-22
Autant savoir . . . . .	22-23
Le cheminement	
des dossiers administratifs	
3 <sup>e</sup> âge . . . . .	23
Chansons souvenirs	
Dernière minute . . . . .	23
La Gendarmerie a déménagé	

Bulletin Communal Officiel  
distribué gratuitement dans toutes les  
boîtes aux lettres d'Ottignies-Louvain-la-  
Neuve

Secrétariat de Rédaction :  
José Desmet

Administration et Publicité :  
Avenue des Combattants 35  
1340 Ottignies  
Tél. 414072 - ext. 18

Réalisation Technique :  
Imprimerie Typo-Offset J. Dieu-Brichart  
Chaussée de la Croix 47  
1340 Ottignies  
Tél. 415024

- Les articles signés n'engagent que  
leurs auteurs.

- Reproduction des textes autorisée en  
mentionnant l'origine complète.

- Reproduction des annonces commer-  
ciales interdite.

## Problèmes d'eau ?

En cas de problèmes relatifs à la  
distribution d'eau, nous vous  
rappelons les seuls numéros de  
téléphone valables :

1. Pour les habitants de l'an-  
cienne commune d'Ottignies et  
du site de Louvain-la-Neuve (sauf  
Rue Genistroit) :

— C.I.B.E. Servives techniques :  
Rue de l'Invasion - château d'eau  
- Tél. 413162

— Accidents et Urgences :  
Tél. 02/7339660

— Service Social :  
Tél. 02/5188111

2. Pour les habitants de la Rue  
Genistroit (L.L.N.) :

— Cie des Eaux de Chaumont-  
Gistoux  
Rue d'Inchebroux 2 - Chaumont-  
Gistoux - Tél. 688084

3. Pour les habitants des ancien-  
nes communes de Limelette et  
Céroux-Mousty :

— Intercommunale des Eaux du  
Brabant Wallon  
Rue de l'Abbaye 8 (Lasne) - Tél.  
02/6331050

**CGER**   
nous sommes à vos côtés

## Chambres d'hôtes chez l'habitant

*Si vous êtes disposés à accueillir  
des étudiants, des parents pro-  
ches d'un malade hospitalisé ou  
des personnes effectuant un court  
séjour dans notre ville, contactez  
la « Maison du Tourisme ».*

*Vos coordonnées et les caractéris-  
tiques du logement disponible y  
seront notées dans un fichier qui  
sera mis à la disposition des  
demandeurs.*

Contact :  
Maison du Tourisme  
Avenue des Combattants 32  
Tél. 412740

## Librairie

Articles de bureau

Fournitures scolaires

Gamme complète des stylos

- Waterman • Parker •
- Mont Blanc • Scheaffer •

## Librairie du Centre

Boulevard Martin 16  
1340 Ottignies Tél. 010/413672

## Au Feu !



Le Centre de Secours de Wavre  
auquel notre Ville est affiliée  
dispose actuellement d'un nou-  
veau numéro d'appel pour les  
urgences. Il est très simple à  
mémoriser. Placez-le à proximité  
de votre appareil téléphonique :

**41 78 78**

**PIERSON**  
C'est BON   
010/41.42.43

## Avaloirs bouchés ?

*Prenez l'habitude de dégager  
régulièrement l'avaloir situé devant  
votre domicile.*

*En cas d'orage, cela vous évitera  
d'être inondé !*



## Informations générales

### Colombophiles, ceci vous intéresse



En ce mois de septembre, la saison colombophile se termine mais il n'est pas trop tard pour vous rappeler qu'en vertu de l'article 112 du Règlement Sportif National de la Royale Fédération Colombophile Belge, les propriétaires de pigeons ne peuvent, à partir d'avril jusque fin septembre, laisser sortir leurs pigeons les jours où sont organisés des concours.



### Parc à conteneurs

Pour votre facilité, l'Administration Communale a aménagé un parc à conteneurs dans la propriété de l'ancienne Tannerie de Mousty, rue de la Station, 9 (à proximité des locaux de la Croix Rouge).

Le parc est accessible tous les jours :

- du Lu au Ve de 8 h. à 19 h.
- le Sa de 8 h. à 12 h.

Vous pouvez y déposer :  
verres, encombrants, vieux mobilier, huiles...

Renseignements :  
Service Travaux - Tél. 41 74 11

### Ets Stuyckens Jules & Fils sprl

Chaussée Provinciale 71-73  
1341 Céroux-Mousty  
Tél. 010/61 2290 - 61 3046

**MICHELIN**



Tourisme - Poids lourds - Agricoles - Génie civil  
Neige et à clous - Neufs - Rechappés

### Le Registre National des Personnes Physiques

Des informations qui vous concernent

Le Registre National a été établi sur une base légale et dans le respect de la vie privée.

Ce système de traitement d'informations assure l'enregistrement, la mémorisation et la communication de données relatives à votre identification. Chaque commune doit tenir ces renseignements à jour.

Exercez votre droit de contrôle

C'est la raison pour laquelle toute personne qui le désire peut obtenir communication écrite des renseignements qui la concernent. Elle exerce ainsi son droit d'accès et de rectification et collabore à la tenue à jour de cette importante banque de données.

Cette faculté, garantie par arrêté royal, peut s'exercer par simple demande écrite adressée au Collège échevinal, avenue des Combattants, 35.

Paiement

Nous attirons toutefois l'attention de nos lecteurs sur le fait que la délivrance de cet extrait donne droit à la perception d'une somme de 135 frs.

**CGERE**   
nous sommes à vos côtés

### Avis aux organisateurs de spectacles

Avec l'automne qui revient, beaucoup de spectacles vont être organisés pour meubler les soirées de nos concitoyens.

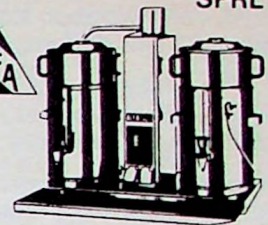
La plupart de ces animations publiques ne peuvent être organisées sans autorisation préalable des autorités compétentes.

Afin de ne pas être pris au dépourvu, les responsables sont invités à prendre contact avec le Collège échevinal et la Police communale au moins 15 jours avant la date du spectacle.

# ALFA



SPRL



Alfa rapid • Alpha Quick • Unic  
Bravilor • Bonamat

Machines à café pour collectivités  
et secteur Ho-Re-Ca

Série Thermo : Nouveauté

Place du Centenaire 4  
1341 Ottignies (Mousty)

Tél. : 010/61 49 50

### Déclaration de naissance

Le M.B. du 22.12.1984 a publié les nouvelles dispositions modifiant les Codes Civil et Pénal en ce qui concerne la déclaration de naissance.

Ce texte peut être résumé comme suit :

- le délai de la déclaration de naissance est porté de 3 à 15 jours. Lorsque le dernier jour de ce délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable qui suit ;

- la naissance peut donc être déclarée par le père ou la mère ou par les deux parents ;

- l'acte est dressé sans témoins.

L'officier de l'Etat-Civil s'assure de la naissance par une attestation d'un médecin ou d'une accoucheuse diplômée agréés par lui, ou, en cas d'impossibilité, en se transportant personnellement auprès du nouveau-né.



# Informations générales

## Funérailles et sépultures

### Les enclos funéraires

Notre entité compte actuellement six cimetières placés sous la responsabilité de M. Jean Aldelhof, fossoyeur en chef (tél. 41 11 42 et domicile : 41 65 45).

Chacun de ces enclos est accessible au public aux heures suivantes :

- Céroux, Mousty, Limelette, Rofesart et Blocry : ouverture permanente
- Centre : de 7 h. 30 à 17 h.

A l'époque de la Toussaint, les cimetières sont ouverts aux heures indiquées ci-dessus.

Les travaux de nettoyage doivent être terminés quatre jours avant le 1<sup>er</sup> novembre (partout).

Les cimetières étant des propriétés closes, il est évidemment interdit d'escalader les murs et les grilles ou d'y pénétrer en dehors des heures d'ouverture. Les cimetières sont strictement interdits aux enfants non accompagnés.

Chacun de nos concitoyens aura le souci de respecter les emblèmes funèbres et autres objets servant d'ornement aux tombes.

### Les funérailles

Si un de vos proches décède, avisez au plus tôt le bureau de l'Etat Civil (un voisin ou l'entrepreneur des pompes funèbres peuvent également s'en charger)

Quelles pièces d'identité faut-il produire ?

- carnet de mariage ;
- carte d'identité ;
- bulletin de décès établi par un médecin.

Sur base de ces documents, un acte de décès sera dressé et signé par deux témoins (parents ou autres).

### Les inhumations

Notons tout d'abord qu'aucun enterrement n'est effectué le samedi après-midi.

Les corps à inhumer dans les fosses ordinaires doivent être placés dans un cercueil ou sarcophage bio-dégradable (donc, plus de plastique !).



Veille de Toussaint au Cimetière de Mousty : comme dans les autres enclos, les travaux de nettoyage sont terminés quatre jours avant le 1<sup>er</sup> novembre

### Les concessions

Depuis la loi du 20.7.1971, il n'existe plus de concessions à perpétuité. Leur durée a été ramenée à 50 ans maximum avec possibilité de renouvellements successifs.

A l'achat d'une concession, il est préférable de faire placer un encadrement en béton et d'y faire poser une pierre. L'enlèvement ou le déplacement ultérieur de cette pierre doit être soumis à une autorisation en accord avec le fossoyeur en chef.

Soulignons qu'une concession peut être demandée au bénéfice d'un tiers et de sa famille. Mais dans ce cas le demandeur ne pourra pas en bénéficier car la loi exclut les successeurs non parents.

Les demandes de concessions peuvent être introduites soit au service de l'Etat-Civil, soit auprès du fossoyeur en chef.

### Tarif des concessions : modifications

Une modification est intervenue dans le tarif des concessions aux cimetières depuis la parution de notre dernier numéro. Elle concerne les personnes n'habitant pas la localité. En ce qui les concerne, le tableau publié page 3 dans notre numéro 25 doit donc être rectifié comme suit :

- concessions non destinées à la construction d'un caveau : 30.000 frs ;
- concessions destinées à la construction d'un caveau : 60.000 frs ;
- cellules de columbarium : 60.000 frs.

### Les incinérations

Si le défunt a manifesté le désir d'être incinéré, il y a lieu, lors de la déclaration de décès, de remplir, au bureau de l'Etat-Civil, un formulaire spécial.

### La pelouse d'honneur

Rappelons que cette pelouse est uniquement réservée à l'inhumation des combattants des deux guerres et assimilés. Les pièces officielles établissant les titres du défunt doivent être produites au moment de la déclaration du décès.



**Coiffure Monique**  
Rue Chapelle aux Sabots 20  
Limauges  
Tél. 010/61 2433

- Spécialité : Brushing
- Dépositaire des produits du Dr. Renaud

Fermé lundi et mercredi après-midi



# Agenda

## Septembre

Tous les mercredis à 17 h. :

Atelier d'Art de Mousty, place de l'Eglise, 7 (bibliothèque) : dessin et aquarelles

Renseignements :

Vic Vanderbecq - Tél. 067/646224

Mardi 10 et mercredi 11 :

Centre Culturel - Carnaval à Rio - 20.15 h.

Vendredi 13 :

Centre Culturel - Soirée du 25<sup>e</sup> anniversaire de l'Ecole St-Pie X - 20 h.

Samedi 14 :

Centre Culturel - Conférence

« Beethoven et la Femme » - 14.30 h.

Jusqu'au 22 :

Eglise Saint-Remi - Exposition du 200<sup>e</sup> anniversaire (voir annonce d'autre part)

Samedi 21 :

Centre Culturel - Alexandre Lagoya (guitariste) dans un concerto de Vivaldi - 20.15 h.

Mercredi 25 :

Centre Culturel - 15 h. - Spectacle pour enfants : « Tout l'Monde » par la troupe « MAMEMO »  
Reporté au mercredi 22.01.86 à 15 h.

## Octobre

Vendredi 4 :

Centre Culturel - Concert du Rotary Club de Wavre

Dimanche 6 :

Centre Culturel - Séance de cinéma organisée par l'Ecole du Petit-Ry

Jeudi 10, vendredi 11 :

Centre Culturel - La guérison américaine (avec Laurent Terzieff) - 20.15 h.

Samedi 12 :

Concert chorales au Centre Culturel

Dimanche 13 :

Marche ADEPS organisée par le Cercle « Les Promeneurs »

Départ : salle « Le Rallye », rue du Monument (derrière la galerie du Douaire) - contact : 415462

Mercredi 16 :

Centre Culturel - Causerie : « Initiation au Flamenco » par C. Masoni - 20.15 h.

Jeudi 17 :

Centre Culturel - Ballets contemporains de Madrid - 20.15 h.

Samedi 19 :

Centre Culturel - Théâtre Wallon (« L'Effort ») - 19.30 h.

Dimanche 20 :

Centre Culturel - Théâtre Wallon (« L'Effort ») - 15.30 h.

Mardi 22, mercredi 23 :

Centre Culturel - Exploration du Monde - Aventure en Alaska - 20 h.

Mercredi 23 :

Centre Culturel - Journée de l'Emploi (org. : Serv. Communal de la Participation) - à partir de 9 h.

Jeudi 24 :

Centre Culturel - Tablao Flamenco (Europalia Espagne) - 20.15 h.

Samedi 26 :

Eglise St-Remi - Concert Vivaldi, Bach, Haendel par la Chorale Saint-Remy - 20.30 h.

Mercredi 30 :

Centre Culturel - Fête annuelle du 3<sup>e</sup> âge (voir annonce d'autre part) - 13.30 h.

## Novembre

Mercredi 6 :

Centre Culturel - « Chansons Souverains » - 14.30 h.

Samedi 16 :

Eglise St-Remi - Grand jeu théâtral Saint-Remi - 20.30 h.

Mercredi 20, jeudi 21 :

Centre Culturel - Le Cardinal d'Espagne (Montherlant) par le Théâtre des Galeries - 20.15 h.

Samedi 23 :

Centre Culturel - « Les Fils du Soleil » - 20 h.

Mardi 26, mercredi 27 :

Centre Culturel - Exploration du Monde - Londres

Jeudi 28, vendredi 29, samedi 30 :

Centre Culturel - La Vie Parisienne (Offenbach) - 20.15 h.

## Décembre

Mardi 17, mercredi 18 :

Centre Culturel - Exploration du Monde - Ceylan

Jeudi 19, vendredi 20 :

Centre Culturel - Oncle Vania (Tchekhov) - avec J.P. Marielle - 20.15 h.

à l'occasion des fêtes de Wallonie

2<sup>e</sup>

**GRANDE MARCHÉ AUX FLAMBEAUX**  
vers Ottignies le vendredi 27.9.85



Les participants de Céroux se retrouveront Place Communale à 19 h.

Limelette : chez s.p.r.l. R. Taelman Avenue Lambermont, 23 - 19 h.

Mousty (Bon Air) : R.F. Defnet - 20 h.

Mousty (Hirondelles) : 19 h. 30

Louvain-la-Neuve :

Grand Place - 19 h. 30

A l'arrivée au Douaire vers 21 h.

### Grand Feu d'Artifice

tiré par la s.p.r.l. Ricard European Fireworks de Loupoigne

Immédiatement après le feu, départ en cortège vers la place du Marché

### Bal populaire

animé par Jack James participation gratuite

Si vous n'avez pas prévu de moyen de locomotion pour le retour, les bus de la commune vous ramèneront

Distribution gratuite des flambeaux

Renseignements auprès des responsables :

Céroux :

Gérard Delforge - Tél. 614041

Mousty (Bon Air) :

G. Vanderbist - Tél. 611757

Mousty (Hirondelles) :

F. Grégoire - Tél. 614294

Limelette :

Dany Migeot - Tél. 413739

Louvain-la-Neuve :

Gérard Debock - Tél. 410751

Ottignies :

Emile Tasson - Tél. 612918

Maison du Tourisme - Tél. 412740

Stimont :

Gaston Schauwers - Tél. 415466



# Agenda

## 200<sup>e</sup> anniversaire de l'église décanale Saint-Remi d'Ottignies



Dimanche 8 septembre - 15 h. -  
église Saint-Remi :  
Présentation d'un livre dû à A. Léger,  
Président de la Fabrique d'Eglise  
« 200 ans de vie paroissiale ».

Vernissage de l'exposition de photo-  
graphies « Deux siècles de vie paroissiale  
en images ».  
Cette exposition restera ouverte  
jusqu'au 22 septembre.

Dimanche 15 septembre - 14 h. 30 -  
centre culturel :  
Grande fête paroissiale.  
Rallye et différentes animations suivis  
d'un souper vin-fromage.

Samedi 21 septembre - 20 h. 30 -  
église Saint-Remi :  
Concert par la Philharmonie Royale  
Concordia.

Samedi 28 septembre - 19 h. -  
église Saint-Remi :  
Messe en wallon animée par le Cercle  
Royal l'Effort, suivie d'une pièce en  
wallon en un acte.

Dimanche 13 octobre - 15 h. -  
église Saint-Remi :  
Concélébration eucharistique sous la  
présidence du Cardinal Danneels  
entouré des anciens curé et vicaires  
de la paroisse.

Samedi 16 novembre - 20 h. 30 -  
église Saint-Remi :  
Grand jeu théâtral « Saint-Remi à  
travers la vie de l'église » conçu et écrit  
par Yvonne Biernaux et interprété par  
le Théâtre de la Lorgnette, la Chorale  
La Saltarelle, les élèves de l'Académie  
et les Plumes Romanes.

Samedi 14 décembre - 20 h. 30 -  
église Saint-Remi :  
Concert par la Chorale Royale Saint-  
Remy : Vivaldi - Bach - Haendel.

## Fêtes de Wallonie 1985

Samedi 7 et dimanche 8 septembre - Mousty :  
5<sup>e</sup> fête du « Bon Air »  
samedi : Bi-cross - Souper - Ambiance musicale (chapiteau)  
dimanche : 1<sup>er</sup> Jogging « Challenge du Brabant Wallon » - C.S. Dyle  
(activités diverses pour tous)

Samedi 14 et dimanche 15 septembre - Céroux, salle Cérousiana :  
Grand bal - orchestre Richard Wery et Jean Narcy  
Concours de whist - Challenge Provincial du Brabant

Samedi 21 septembre - Louvain-la-Neuve - 12 h. :  
Ouverture de la ducasse annuelle

Dimanche 22 septembre - Centre Sportif des Coquerées :  
2<sup>e</sup> semi-marathon et jogging organisé par le C.S. Dyle sous le patronage du  
ministre de la Région Wallonne et de la Vie Rurale Valmy Féaux

Jeudi 26 septembre - Centre Culturel - 20 h. 15 :  
Théâtre wallon - Concert - Danses avec la participation du Cercle « Art et  
Plaisir », la Fanfare « Saint-Jean-des-Bois » et « Les Vis tchapias » - P.A.F. 50 frs.

Vendredi 27 septembre - en soirée :  
2<sup>e</sup> marche en étoile et aux flambeaux (arrivée vers 21 h. au Douaire)  
21 h. : Grand feu d'artifice tiré par la s.p.r.l. Ricard European Fireworks  
Immédiatement après le feu, départ en cortège vers la place du Marché pour le  
bal populaire animé par Jack James

Samedi 28 septembre :  
Place de Céroux - dès 8 h. : Marché à la brocante  
Louvain-la-Neuve - 10 h. : Compétition provinciale de Bi-Cross  
Ottignies - église décanale St-Remi - 19 h. : Messe en wallon dans la cadre du  
bicentenaire de l'Eglise  
Louvain-la-Neuve, salle Complicité - 20 h. : 1<sup>er</sup> Festival de folklore latino-américain  
Céroux, salle Cérousiana - 21 h. : Kermesse aux boudins

Dimanche 29 septembre :  
Au « Rallye » rue du Monument - dès 8 h. : Départ de la 2<sup>e</sup> marche de la Wallonie  
Centre Sportif des Coquerées - 11 h. 30 : Remise des trophées et mérites  
sportifs 84/85  
Louvain-la-Neuve - 13 h. : Manche du championnat de Belgique de Bi-Cross  
Louvain-la-Neuve - 21 h. : Feu d'artifice





## Echevinat de la culture :

1985  
Année de la Musique

### La musique avant toute chose !

*A l'occasion de l'Année Internationale de la Musique, l'Echevinat de la Culture compte organiser au Centre Commercial du Douaire, au courant de la 2<sup>e</sup> quinzaine du mois d'octobre, une exposition sur le thème « La Musique dans notre ville ».*

*Nous faisons appel à tous les responsables de groupes musicaux pour qu'ils nous fassent parvenir, avant le 20 septembre, les documents, photos ou objets qu'ils souhaiteraient voir exposés.*

Contact :  
Service « Information - Culture »  
Hôtel de Ville  
Tél. 41 40 72 - ext. 18

## Les Fils du Soleil au Centre Culturel



Dejean

Les Fils du Soleil : une joyeuse animation sur la scène du Centre Culturel et de chaleureux applaudissements dans la salle (Photo d'archives)

*Le samedi 23 novembre 1985, « Les Fils du Soleil » donneront au C.C.A.O. une représentation unique de chants et de danses haute en couleurs.*

*Cette représentation sera donnée au profit de l'A.C.I.H. section d'invalides et de handicapés d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Nous demandons des familles qui pourraient accueillir les enfants de ce groupe de 16 h. à 19 h.,*

*leur offrir un souper léger et les ramener au Centre Culturel pour la représentation vers 19 h.*

*Les cartes d'entrée au spectacle seront en vente à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1985 à la Librairie du Centre à Ottignies ainsi qu'au C.C.A.O.*

*Pour tous renseignements :  
Tél. 41 47 58 - M. Germanus  
Tél. 41 81 75 - J. de Fays*

# La nouvelle Renault 5.

Elle est nouvelle dehors et dedans. Encore plus économique et dotée d'une technologie d'avant-garde. La nouvelle Renault 5, la Super 5, va étonner.

Consommation la plus basse au monde pour un moteur à essence. Espace intérieur agrandi notamment par de nouveaux sièges monotrace.

Commande à distance des portes et vitres électriques (sur la version TSE), symbole d'un confort exceptionnel. Partez à sa découverte.

INTERMEDIA COMMUNICATIONS



## La Renault Super 5.



Concessionnaire

# Garage Renard et Fils sprl

Avenue provinciale 51

1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve

Tél. 010/61 4762 - 61 4763



## Distinction honorifique

José Vanpée



Au cours de la séance publique du Conseil communal du mois de mai dernier, le Bourgmestre a remis à M. José Vanpée la décoration civique de 2<sup>e</sup> classe.

Dès 1956, M. Vanpée a commencé sa carrière administrative au Parquet du Procureur du Roi.

En 1967, il devient agent de police à Ottignies et à partir de ce moment, il franchira les différents échelons hiérarchiques pour occuper actuellement le grade d'Inspecteur Principal de Police.

Notre bulletin lui adresse ses très vives félicitations à l'occasion de cette distinction bien méritée.

## Nos jubilaires



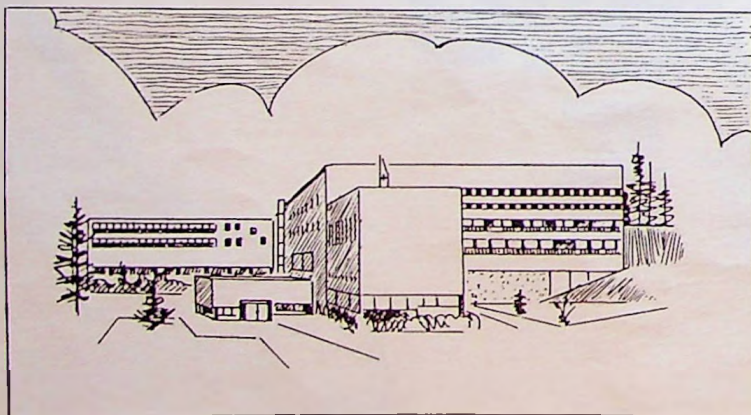
Comme chaque année, le samedi de la kermesse, les Autorités communales ont respecté une coutume fort sympathique en recevant les couples jubilaires de notre ville.

Entourés de leur famille et de leurs nombreux amis, les jubilaires ont

partagé leur bonheur qui nous concerne tous, car une si longue vie à deux constitue un exemple de fidélité.

Nous leur souhaitons de vivre encore longtemps heureux à deux.

## Le Collège du Christ-Roi a vingt ans



Les Pères Rédemptoristes s'établirent rue du Renivaux dès 1961. Ils y acquirent une propriété de 8 ha où jaillissait une source que les vieux d'Ottignies connaissaient sous le nom de Fontaine Navarre.

Sur ce terrain, les religieux rebâtirent un nouveau collège pour remplacer celui qui avait été exproprié à Sirault. Pour l'élaboration des plans de cette école, les architectes ont tenu compte de la longue expérience des Rédemptoristes dans la pratique de l'internat.

L'établissement fut ouvert à Pâques 1965.

C'est le Père Paul Lemmens, décédé en février dernier, qui assumait la responsabilité du transfert. C'est lui aussi qui, en 1968, permit la création du Centre Sprotif du Renivaux qui allait profiter très largement aux jeunes et aux adultes des environs lorsque les Pères mirent à leur disposition la piscine, les terrains et les salles de sport de ce complexe qui resta longtemps unique sur le territoire communal et dans la région.



**Fargeat-Dumoulin** sprl

Produits pétroliers

Location de containers

Avenue Lambermont 8  
1342 Limelette  
Tél. 010/413324 - 417027

Agrandissement des salles d'exposition

**Les Galeries Meublux**

de la maison STORMACQ

Salons, salles à manger,  
chambres à coucher,  
petits meubles,  
tapis en laine, etc...  
**grand choix d'articles pour cadeaux**

Rue E. Berthet 49  
1341 Cérroux-Mousty Tél. 61 21 04



## Franc succès pour le tour d'Ottignies



Clymans

Tout au long de la route qui le conduisit à travers notre ville, le groupe fut très attentif aux explications données à chaque halte. Ici devant la Chapelle N.D. des Fièvres (Château de Franquénies)

La Ligue des Familles, section d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, organisait le 2 juin dernier sa traditionnelle « Journée-Vélo » et qui, cette année, consistait en un tour d'Ottignies historique et touristique. Disons tout de suite que cet fut une parfaite réussite, soleil aidant, par la participation d'une quarantaine de cyclistes amateurs, familiaux.

C'est M. José Desmet, en vélo également, qui prit le groupe en charge et qui fournit tout au long du parcours les explications historiques n'épargnant aucun détail de la grande ou de la petite histoire de notre commune et de la région environnante.

## Jardins Service

**Entreprise espaces verts**  
Création - Réalisation - Entretien

**Pépinières :**  
Vaste choix arbustes - conifères  
vivaces - rosiers - fruitiers...

à partir du 10 décembre :  
nos sapins de Noël en mottes

Rue Haulotte 27  
1342 Limelette  
Tél. 010/41 41 63

Parti du Douaire, le groupe passa par William Lennox, les Quewées, la ferme de Lauzelle, la chapelle Abbé Huybrechts, du Blanc-Tchfau qui, soit dit en passant se dégrade... Une restauration serait la bienvenue. Intéressante visite de la Ferme de Lauzelle (à compléter d'ailleurs). Un passage rapide au Musée de LLN avant les explications données par Etienne Gilot au pied du Cyclotron. Deux coups de pédale pour rejoindre le Stymont en passant par le Lac (avec de l'eau !). Repos mérité à la salle des Vis Tchapias et pique-nique avant de repartir vers Franquénies, la ferme du Ry-Angon (accueil chaleureux de M. Gerry Debrox). Un sabot fut déposé à la Chapelle aux Sabots avec mention « pour le respect de ce lieu » tandis qu'un jeune du groupe lisait un poème de Maurice Carême (Hommage à la Vierge). La promenade nous conduisit par Limaige, Ferrière, la Tour de Moriensart, le Grand Chemin et la Chapelle Robert jusqu'à Rofessart (Eglise et Château).

Le retour par le Buston, l'avenue Fabiola et du Roi Albert se fit vers 17 heures comme prévu, au Douaire.

Des petits cadeaux aux plus attentifs et un concours de photos agrémentèrent cette magnifique journée. Des prix plus importants seront distribués aux participants lors des Fêtes de Wallonie.

Quarante kilomètres de sport pour les jambes et... pour l'esprit et l'on promet de se revoir l'année prochaine.

V. Clymans

## 40<sup>e</sup> anniversaire de la libération des camps



Dave

Au cours des cérémonies qui se sont déroulées en mai dernier pour commémorer la fin de la captivité des prisonniers de guerre, un défilé des associations patriotiques a parcouru le centre de la ville pour se rendre au Centre Culturel où eut lieu une séance académique.



Dave

Au cours de cette réception, M. Colombel, Maire de Jassans, a pris la parole pour rappeler la participation des troupes françaises (11<sup>e</sup> Zouaves et 22<sup>e</sup> Tir. Algériens) aux combats du mois de mai 1940.



Dave

M. Auguste Colasse, Président de l'Association Patriotique de Limelette, a remis la médaille commémorative à M. le Bourgmestre qui fut un des premiers libérateurs de notre localité en septembre 1944.



### Marcel Roloffe

Le 18 mai dernier, alors que nous terminions la mise sous presse de notre précédent numéro, nous apprenions le décès de Marcel Roloffe.

Originaire de Wavre où il était né en mai 1923, il fut, à l'instar de son concitoyen Maurice Carême, très tôt passionné pour la poésie. Il écrivit plusieurs ouvrages où il chantait son amour pour le Brabant Wallon, comme en témoignent ces quelques vers extraits de son œuvre :

*Lorsque je quitterai ce monde avec tristesse,  
Je laisserai de moi dans le creux des vallons,  
Des brins de mon amour pour le Brabant  
Wallon,  
Afin que sa beauté garde de la tendresse.*

Marcel Roloffe fut aussi un poète passionné et attentif à la souffrance humaine qu'il évoquait avec une grande sensibilité après l'avoir très souvent approchée au cours des visites qu'il rendait aux malades de sa paroisse.

Sa généreuse émotion l'incitait fréquemment à organiser spontanément des opérations de solidarité en faveur des plus démunis.

Ainsi fut Marcel Roloffe, poète révolté ou attentif mais ayant toujours le cœur sur la main.

### Aménagement d'un carrefour



Deux témoins du passé démolis au cours du 1<sup>er</sup> semestre de 1985 pour permettre le dégagement du carrefour de la rue du Roi Albert

En février dernier, l'immeuble situé à l'angle de la rue du Roi Albert et de l'avenue des Combattants tombait sous la pioche des démolisseurs.

Construit vers 1860 par la famille Basecq, ses dépendances abritèrent longtemps un atelier de charron tandis

que le rez-de-chaussée servait de local à un estaminet dénommé « A la Belle Vue ». A cette époque, en effet, la rue sur la vallée et le Bois des Etoiles n'était pas encore masquée par le building de la « Limerie ».

A la fin du mois de juin ce fut le tour de l'immeuble contigu.

Datant de la même époque, il avait abrité successivement un magasin d'alimentation, une boucherie et une pâtisserie.

Ces travaux ont été entrepris en vue de permettre l'élargissement, par le Fonds des Routes, d'un carrefour fort encombré aux heures de pointe.

Il est prévu l'aménagement d'une troisième bande de circulation au débouché de la rue du Roi Albert, ce qui facilitera le dégagement vers Court-Saint-Etienne.

### Bien Manger, à Bon Prix



### Pizzeria - Restaurant « Le Carolo »

Cuisine italienne et française  
Centre Commercial du Douaire  
Ottignies-Louvain-la-Neuve

Restauration non stop  
Tous les jours de 11 h. 30 à 23 h.  
Dimanches et jours fériés de 11 h. 30 à 16 h.

Réservation souhaitée : Tél. 010/41 7872  
Cadre, réception et service agréables

### G. NOEL

Maison fondée en 1920

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 43  
1342 Limelette  
Tél. 010/413190

- Vente et réparation du matériel agricole et horticole
- Travaux de soudure et vente fer au détail
- vente huile Castrol



## Des vacances actives....



L'animation au Centre d'été de Blocry (photo d'archives)

BCO

Cette année encore, le Centre de Loisirs Actifs a ouvert ses portes aux enfants de la commune d'Ottignies-Louvain-la-Neuve âgés de 3 à 16 ans.

C'est à cent quarante enfants environ que, pendant les deux mois de vacances, s'offre la possibilité de jouer, créer et s'adonner à des activités de plein air.

Les thèmes orientant chaque semaine puisent leur source aussi bien dans la tradition (jeux sans frontières, kermesse,...) que dans l'actualité des enfants (bandes dessinées, minitrip pour les plus âgés,...) permettant ainsi à tous une découverte du monde qui les entoure.

Depuis l'année passée, à côté du site de Blocry où le Centre de Loisirs Actifs accueille les enfants d'Ottignies, Louvain-la-Neuve et Limelette, le cadre de Limoges accueille les enfants de Cérroux-Mousty. Le nombre de participants relativement peu élevé (de vingt à quarante) permet d'y assurer une ambiance plus familiale.

L'animation de ce centre d'été est assurée par le Centre de Loisirs Actifs qui compte également parmi ses activités un projet-vacances pour les adolescents (cette année, 10 jours dans la forêt d'Anlier), des ateliers créatifs durant l'année ainsi qu'une formation de moniteurs(trices) de centres de vacances et de plaines de jeux. Cette formation est accessible à tous les jeunes âgés de 16 ans au premier juillet 1985. La participation aux différentes séquences qu'elle comporte (deux week-ends, un stage de base, un stage pratique et 50 heures de spécialisation et évaluation) donne droit à un diplôme de moniteur-monitrice exploitable bien au-delà des limites de notre ville.

Tous renseignements concernant cette formation et les activités du Centre de Loisirs Actifs d'Ottignies-Louvain-la-Neuve peuvent être obtenus au Service Social de l'Administration communale, avenue des Combattants, 28 - Tél. 41 63 46.

## Echos des Commissions

### Culture

La Commission s'est réunie le 1<sup>er</sup> juillet pour prendre connaissance du projet de modernisation de l'école des Coquerées. L'auteur de projet a tout de suite rassuré l'assemblée quant à l'harmonisation entre les anciens et les nouveaux bâtiments.

Le projet consiste en l'aménagement d'une partie des anciens locaux ainsi qu'en la construction de neuf nouveaux locaux, ce qui permettra une augmentation de 970 m<sup>3</sup> de l'outil pédagogique.

Dans notre prochain bulletin, nous consacrerons une page d'information à ce projet mais signalons qu'une maquette est visible au Service de l'Urbanisme (34, avenue des Combattants).

### Tiers-Monde

Au cours de sa réunion du 27 juin, la Commission a d'abord examiné les possibilités qui existent de faire mieux connaître les projets relatifs au Tiers-Monde. Une proposition s'est immédiatement dégagée : organiser une « tournée d'animation » dans les écoles de l'entité au cours de la deuxième quinzaine d'octobre.

En ce qui concerne les projets pour l'année 1985, soulignons que la ville a réalisé cette année un effort très positif en consacrant 250.000 frs à la coopération au développement. Si vous souhaitez voir votre initiative appuyée par un soutien financier des Autorités, soumettez-la à la Commission (dossier détaillé) pour le 30 septembre au plus tard.

Contact :  
Robert Delogne  
Président de la Commission Tiers-Monde  
Service de la Participation  
Avenue des Combattants, 32

Suite p. 12



**PAPETERIE**

## « Le Script »

- Fournitures de bureau
- Articles pour étudiants et écoliers
- Carterie - gadgets



**Centre Commercial du Douaire**  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 19 19

# CGER



nous sommes à vos côtés



# Participation

## Jeunesse

La réunion du 24 juin a été consacrée à l'affectation du budget voté par le Conseil Communal pour l'Année Internationale de la Jeunesse.

La Commission apporte son appui aux projets suivants :

— Réalisation, en collaboration avec TV Com, d'une émission de jeux (basée sur « La Chasse au Trésor ») par les Pionniers du Petit-Ry.

Ce fut un succès qui contribua à l'augmentation du taux d'écoute de la TV locale. Ce fut aussi un grand moment de collaboration entre les différents partenaires.

— Aide aux enfants du Quart-Monde par la Ligue des Familles. Il est signalé que des bénévoles travaillent déjà sur le terrain. Mais il manque une structure d'accueil (personnel et logement). Les membres envisagent un contact avec la Sté Coop. « L'Habitation Moderne » en vue d'une implantation dans le quartier de la Chapelle aux Sabots.

Enfin, les membres abordent le projet d'organisation d'une éventuelle « Fête de la Jeunesse ».

## En suivant les séances du Conseil Communal

26 mars

Le Conseil approuve l'avant-projet de construction d'un hall de trois tennis couverts au Centre Sportif de Blocry. Il approuve également le projet de transformation du bâtiment de la Tannerie (rue de la Station) destiné aux bureaux du C.P.A.S.

15 mai

L'Assemblée décide l'achat de différents véhicules destinés au Service des Travaux.

Elle approuve également le principe des travaux de voirie de liaison entre le Centre Commercial du Douaire et la rue de la Station ainsi que divers aménagements de trottoirs, route du Longchamps et un parking pour bus, rue du Castinia.

4 juin

Le Conseil adopte définitivement les Plans Particuliers d'Aménagement du Douaire, du Centenaire, de la rue du Monument et du centre de Mousty.



## Et si une catastrophe survenait ?...



Qu'arriverait-il si un poids lourd roulant sur la N.37 répandait son chargement dangereux au centre de la localité ?

Que faudrait-il faire si un train de voyageurs en télescopait un autre sur le remblai surplombant l'avenue Reine Astrid ?

Quelles seraient les mesures à prendre si le feu ravageait un pâté de maisons à Louvain-la-Neuve ?

Toutes ces questions et bien d'autres encore, les responsables de la Police, de la Gendarmerie, du Corps des Sapeurs Pompiers, de la Croix Rouge, de la SNCB, du Service Gardiennage U.C.L. et de la Clinique Saint-Pierre se les sont posées au cours d'une réunion tenue le 21 juin dernier à l'initiative du Bourgmestre.

Actuellement une étude est réalisée au sein du personnel soignant de la Clinique Saint-Pierre en vue de créer une unité médicale qui agirait comme organe régulateur sur les lieux d'un drame éventuel.

Dans le domaine du transport de marchandises par voie ferrée, il existe le plan « S.O.S. Chlore » qui fonctionne en coordination avec le Centre Informatique de Geel et permet l'identification des produits concernés. Mais il semble bien que cette procédure, quoique efficace, entraîne malgré tout une perte de temps.

Pour les autorités, il est essentiel en effet de pouvoir pallier et contrôler tout événement calamiteux d'une certaine envergure. Mais encore faut-il pour cela coordonner les services responsables.

Dans ce but, il apparaît indispensable de créer une unité de commandement qui prendrait en commun les mesures adéquates avec les divers services représentés.

Mais avant toute chose, il est opportun de recenser les risques, d'en faire l'inventaire et la synthèse et de les déterminer dans chaque secteur des secours. Toutes ces informations devraient faire l'objet d'un échange systématique.

En ce qui concerne l'évacuation rapide des victimes, notons les pourparlers en cours entre la Clinique Saint-Pierre et le Corps des Sapeurs Pompiers de Wavre en vue d'organiser un service SAMU (Antenne médicale complète).

Quant à la section locale de la Croix Rouge, elle n'a pas attendu ce débat pour organiser une coordination générale interne de ses services et faire le point sur ses possibilités de ravitaillement et de secours médicaux aux éventuelles victimes d'une catastrophe.

On comprendra à la lecture de ce qui précède que si certains services existent déjà, il reste beaucoup à faire dans le domaine de l'assistance à un grand nombre de personnes dont l'intégrité physique pourrait être menacée par un événement calamiteux.

Dans les prochains mois, les Autorités responsables vont donc déployer leurs efforts pour aménager et coordonner les secours. Affaire à suivre.

TOUT POUR L'AUTO

**VARO**

Ampoules - Batteries - Filtres - Bougies  
Courroies - Freins - Huiles  
Bombes de peinture - etc.

*Ouvert aussi le samedi matin*

Tél. : 010/611418

Chaussée Provinciale 47  
Céroux-Mousty



### Minimelec

Nous avons précédemment évoqué dans ce bulletin les cas de concitoyens privés de chauffage ou d'éclairage au plus fort de l'hiver pour le simple motif qu'ils ne pouvaient faire face aux échéances des factures.

Pour éviter la réédition de ces cas dramatiques, un décret de l'Exécutif Régional Wallon assure à tout citoyen un minimum d'énergie électrique, même s'il se trouve dans des conditions de non-paiement de la redevance.

Avec cette décision, le « minimelec » fait son entrée dans le langage des garanties sociales.

### La Tannerie : le Service d'Aide aux Jeunes

rouvre ses portes le 2 septembre.

Les jeunes (et les autres) qui sont à la recherche d'informations diverses (concernant les études, par exemple, en cette période de rentrée des classes. ...) ou qui vivent des situations difficiles y sont les bienvenus.

Les heures de permanence restent inchangées :

les lundis et mardis, de 9 à 12 heures

Les mercredis et jeudis, de 12 à 18 heures

ainsi que le 1<sup>er</sup> samedi du mois entre 10 et 12 heures

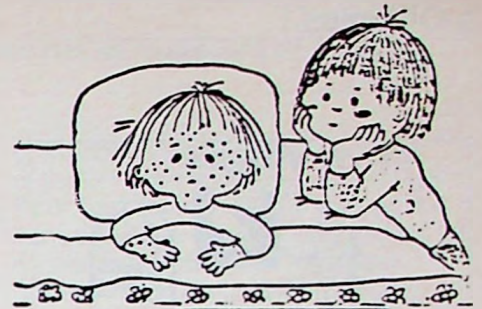
Rue de la Station, 9  
1341 Ottignies-LLN (Mousty)  
Tél. 412085  
(en cas d'absence : 414942)

### Sonneries d'alarme

Dès le mois de septembre, le C.P.A.S. procédera à l'installation d'une dizaine de sonneries d'alarme destinées aux personnes âgées, handicapées ou isolées. Ce système, mis en location, est composé d'un petit émetteur à porter sur soi, et d'une sonnerie extérieure à placer sur la façade ; celle-ci alertera le proche voisinage en cas de chute ou d'appel de la personne.

Tout renseignement complémentaire peut être demandé au C.P.A.S. - Tél. 41 1532.

### Enfants malades ?



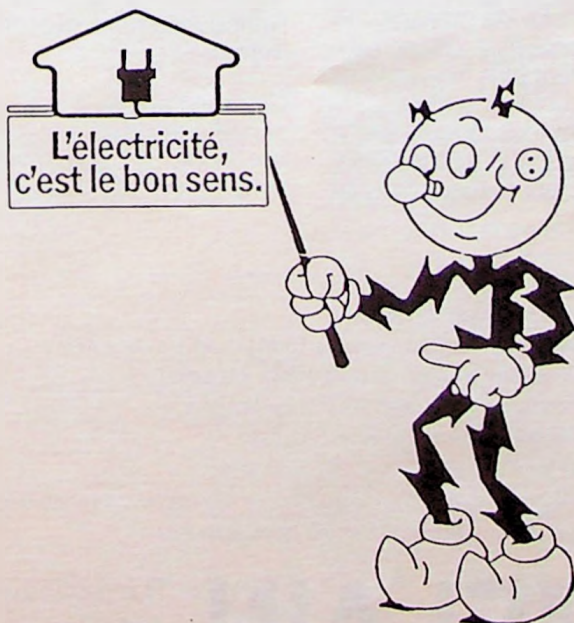
Le C.P.A.S. d'Ottignies-LLN a mis sur pied un service de garde à domicile d'enfants malades.

Ce service s'adresse à tous les enfants de 0 à 8 ans dont l'état de santé justifie le maintien à domicile.

Pour de plus amples renseignements ou demande de dépannage :  
Tél. 41 1532 tous les jours du lundi au vendredi de 8 h. 30 à 16 h. 30.



L'électricité, c'est **UNERG-SEDILEC**  
auprès de qui vous pouvez vous informer !



OTTIGNIES - Rue du Monument 54 - (010) 417404

### Enfin un fichier communal d'offres d'emploi

Les demandeurs d'emploi peuvent consulter un fichier d'emploi régulièrement tenu à jour par une équipe spécialement constituée à cet effet.

En outre, les personnes ayant perdu leur emploi peuvent également obtenir des informations relatives au statut, aux droits et aux obligations des chômeurs.

Ce nouveau service, qui travaille en collaboration avec l'ONEm, est installé au 1<sup>er</sup> étage de la Maison du Tourisme et fonctionne tous les après-midi de 14 à 16 heures.

Contact :  
Service de la Participation  
Avenue des Combattants, 32  
Tél. 414072 - ext. 25



**Le 23 octobre 1985 :  
une « Journée de l'Emploi »  
à Ottignies !**



Le 23 octobre 1985, le Service Communal de la Participation organisera, dans le hall du Centre Culturel, une « Journée de l'Emploi » qui présentera l'avantage d'offrir un contact direct entre les firmes régionales et les demandeurs d'emploi.

L'aspect purement informatif (choisir une formation, un emploi, accéder à l'entreprise, connaître les différents statuts, ...) ne sera évidemment pas oublié et des animations parallèles (présentation de montages vidéos) seront mises sur pied.

Précisons déjà que les stands seront accessibles au public de 9 à 12 heures et de 13 à 16 heures.

A inscrire à votre agenda !

Pour tout renseignement :  
41 40 72 - poste 225.

**La Ligue des Familles  
communiqué :**



Cartes de réduction 50 % sur les transports SNCB-SNCV.

Les personnes qui ont déjà des cartes de réduction « famille nombreuse » pourront les faire renouveler dès le 15 décembre comme d'habitude. Cette année, les cartes « parents » doivent également être renouvelées pour 5 ans (1985-1990).

Qui a droit aux cartes de réduction ?

I - a) Les familles belges qui comptent *ou qui ont compté* à un moment au moins trois enfants en propre, mineurs, non mariés, simultanément en vie. Les *parents* remplissant ces conditions *conservernt à vie* le droit à cette réduction (carte valable 5 ans).

b) Tous les enfants mineurs, non mariés, de nationalité belge de ces familles aussi longtemps qu'ils sont au moins trois à réunir ces conditions (carte valable 1 an).

c) Lorsque, par suite de mariage, de décès ou de majorité d'un enfant, ces familles ne comptent plus trois enfants bénéficiaires, les enfants mineurs restant conservent individuellement le droit à la réduction jusqu'à l'âge de 21 ans — ou jusqu'à leur mariage, s'ils se

mariant avant leur majorité — à condition qu'ils soient à charge, c'est-à-dire bénéficiaires d'allocations familiales (carte valable 1 an).

II - Les familles étrangères comptant ou ayant compté trois enfants, *sous certaines conditions*, ont également droit à la réduction.

Important pour les parents qui y ont droit mais qui n'ont plus ou n'ont jamais eu de cartes de réduction : il est possible de les obtenir par notre intermédiaire. Les démarches peuvent être entreprises dès à présent. Une photocopie du carnet de mariage et un formulaire A-bis validé par la Commune peuvent suffire.

Si vous n'avez pas trois enfants, vous pouvez quand même bénéficier de réductions importantes grâce à la carte R.E.F. (Rail Europe Famille) valable 1 an sur les réseaux de 15 pays européens. Notre service Chemin-de-Fer est habilité à délivrer ces cartes.

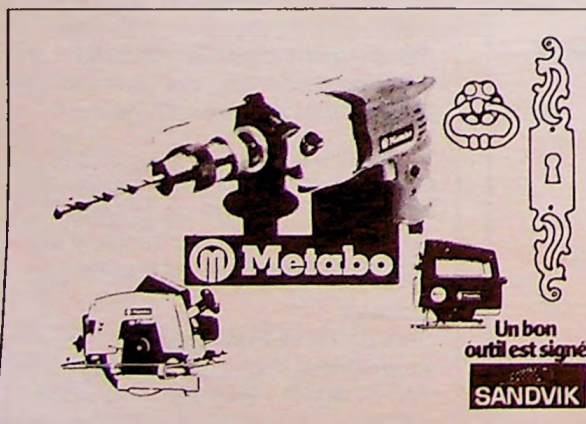
Très important.

D'autres familles dans votre entourage seraient sans doute heureuses de connaître ces informations. Soyez aimables (et solidaires) en les leur communiquant.

Renseignements :  
D. Morlot - Tél. 41 53 73

Renouvellement des cartes de membre

Comme l'année dernière, une permanence aura lieu au Douaire :  
le 4.10 de 17 à 20 heures et le samedi 5.10 de 10 à 18 heures.



serrurerie décorative de style  
perceuses, scies et meuleuses toujours en promotion !  
tout l'outillage Metabo pour le travail du bois !  
tout l'outillage de qualité pour le jardinage !  
toute la serrurerie décorative de style !  
toutes les nouveautés pour les bricoleurs !  
toute la nouvelle gamme de perceuses Metabo avec variateur électronique !  
toujours les meilleurs prix et les bons conseils !

# MELAIN

Rue des Deux Ponts, 17-19  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 41 61



## Bourse aux vêtements d'hiver pour enfants de 0 à 18 ans



La Ligue des Familles, section locale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, organise sa 19<sup>e</sup> bourse aux vêtements d'enfants dans un but d'entraide des familles et de lutte contre la vie chère et la gaspillage.

Dépôt des vêtements propres, en parfait état et au goût du jour. Maximum 20 articles par déposant.

Vendredi 4 octobre de 9.30 h. à 11 h. et de 14 h. à 16.30 h.

Samedi 5 octobre de 9.30 h. à 11 h. et de 14 h. à 16.30 h.

### Vente

Samedi 12 octobre de 9 h. à 12 h., réservé aux membres de La Ligue des Familles, sur présentation de la carte ; de 14 h. à 17 h. pour tous.

Garderie pour les petits assurée matin et après-midi.

Dimanche 13 octobre de 15 h. à 17 h. pour tous.

Reprise de l'argent et / ou des vêtements invendus :

Mercredi 16 octobre de 14 h. à 18 h.

### Lieu

Place de l'Eglise, 7 à Mousty.

Renseignements : 41 78 57 - 41 70 44

## Auto-Ecole

### RATY

n° 2114

Montagne du Stimont 30  
Ottignies

Tél. (siège administratif)  
083/21 22 23 après 17 h.

## Le chômage, « cancer de l'âme » ? Et si la résignation faisait place à l'action ?

A Ottignies-Louvain-la-Neuve, les démarches se multiplient en faveur des demandeurs d'emploi



A l'occasion d'une conférence organisée sur le thème de l'emploi en 1976, un magistrat concluait : « Ou bien nous aidons les jeunes à trouver un travail décent, ou nous les condamnons à un statut social inférieur, c'est-à-dire à vivre de la charité publique ou de la délinquance ! »

Aider les jeunes à trouver du travail ? Vœu pieux ! Il y avait déjà 250.000 demandeurs d'emploi à l'époque, et neuf ans plus tard, en dépit des efforts méritoires des placeurs de l'ONEm, appelés à gérer un volume de demandeurs d'emploi en constante fluctuation, le bilan est dramatique : 493.814 chômeurs complets indemnisés sont dénombrés à l'heure où nous rédigeons ces lignes, chiffre auquel il faut ajouter les dizaines de milliers de personnes qui « bénéficient » (le ravissant euphémisme !) de sous-statuts (« Cadres Spéciaux Temporaires », « Troisième Circuit », « Chômeurs mis au travail », etc) ou qui ont été purement et simplement écartées. Rien qu'à Ottignies-Louvain-la-Neuve, les statistiques font état, au moment où notre machine crépite, de 894 chômeurs complets indemnisés, mais le nombre exact de demandeurs

d'emploi franchit la barre du millier d'après l'estimation des économistes. Pour tous les jeunes qui sortent des écoles avec la joyeuse perspective de s'inscrire à l'ONEm et attendent vainement un premier job, pour tous les hommes de 40 ans et plus qui ont perdu leur travail et n'ont plus qu'à méditer sur les mots « restructuration », « restrictions », « économies budgétaires », « fusions », « absorptions », sur ces vocables devenus trop courants, la situation est préoccupante. Et elle débouche sur une frustration qui peut dégénérer en névrose, les démolir littéralement... Notre devoir n'est-il pas de non seulement les comprendre, mais aussi et surtout de les aider au maximum ?

Les échecs répétés dans la recherche d'un travail, l'impossibilité d'exercer une activité en rapport avec ses qualifications, l'absence de statut social, l'isolement, la perte de l'estime de soi, empêchent l'individu de réagir efficacement et l'amènent à se considérer comme inutile. Dans un ouvrage remarquable intitulé « Alors survient la maladie », la société internationale de recherche interdisciplinaire sur la maladie a analysé ce phénomène : « Lorsque l'action à mener est de trouver du travail et doit sans arrêt être recommencée, l'organisme connaît une tension perpétuelle qui risque de provoquer des troubles fonctionnels. Ulcères, spasmophilie, anorexie ou boulimie apparaissent alors. Quand les difficultés semblent insolubles, l'individu tombe en inhibition de l'action, état marqué par une attente anxieuse des événements. Au bout, il y a la passivité et le défaitisme... ». Une passivité qui explique l'acharnement manifesté parfois contre les chômeurs et les épithètes que ceux qui ont encore la chance de gagner décernent leur vie leur attribuent trop souvent : « Tous des paresseux, des profiteurs ! ». Qu'il existe des abus, nul ne songe à le nier, mais prenons garde des généralisations hâtives : il serait incongru d'accuser de tous les maux de notre société les centaines de milliers de personnes qui désirent réellement travailler mais sont tenues à l'écart de toute activité professionnelle



## Social (Dossier)

en raison d'une crise qui n'en finit plus de finir.

« Chômage, cancer de l'âme ! »... l'expression du Français Michel Albert est suffisamment éloquente pour susciter des réactions et inciter toutes les autorités compétentes à s'occuper activement des problèmes auxquels sont confrontés les demandeurs d'emploi. Ainsi, à Ottignies-Louvain-la-Neuve, les initiatives allant dans le sens d'une relance de l'emploi et d'un mieux-être des plus défavorisés ne manquent pas. Un éventail de services est mis à la disposition des chômeurs et nous avons jugé opportun de vous les faire mieux connaître à l'heure où toutes les bonnes volontés se réunissent pour relever le défi à la crise.



Le C.P.A.S. :  
une aide sociale aux formes multiples

Le Centre Public d'Aide Sociale est une institution communale chargée d'une mission d'intérêt général et qui présente des liens étroits avec les services sociaux attachés à la ville. Ensemble, ils tentent de réaliser le bien-être de la population, en s'adressant maintenant à tous les citoyens et non plus seulement aux indigents.

Que peuvent en attendre les chômeurs ?

Le C.P.A.S. peut leur fournir toute information relative à leurs droits — une fonction qui entre également dans les attributions de M. Pierre Ponthière, le dévoué assistant social de la ville — et les aider dans la recherche d'un emploi. Mais la loi organique du 8 juillet 1976 a confié au C.P.A.S. la réalisation de missions plus spécifiques : il est appelé ainsi à jouer un rôle en matière d'avances sur prestations sociales (pensions, allocations de chômage...). Enfin, l'article 60 de la loi organique du C.P.A.S. prévoit que lorsqu'une personne doit justifier d'une période de travail pour obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales, le Centre prend toutes

dispositions de nature à lui procurer un emploi. Il agit donc lui-même comme employeur.

*A Ottignies-Louvain-la-Neuve, le C.P.A.S. est présidé par Mme Nicole Lewalle-Wilkin et assume son rôle à la satisfaction générale. Au n° 4 de l'avenue Reine Astrid à Ottignies (Tél. 414942), bien des problèmes liés à ces temps de crise ont déjà trouvé leur solution !*



Le Service Communal de Participation :  
Bourse d'emploi - Informations -  
Conseils

Depuis le 1<sup>er</sup> mai dernier, un service chargé — entre autres tâches — d'étudier une série d'initiatives susceptibles de promouvoir l'emploi local, fonctionne au sein de notre entité, sous les auspices de l'Administration Communale. Il est composé de trois

personnes engagées sous contrat C.S.T. : M. Luc André, licencié en Sociologie, M. Eric Gilles, licencié en Journalisme et Communication Sociale et Mme Françoise Scarniet, rédactrice.

Dès son entrée en fonction, cette équipe s'attacha à mettre au point une bourse d'emploi destinée à fournir aux chômeurs un maximum d'atouts supplémentaires dans leur recherche d'un travail, à les orienter et à tenter de les mettre en contact avec les employeurs potentiels. Un fichier « Offres d'emploi » fut constitué : il rassembla tout d'abord des annonces sélectionnées dans la presse quotidienne, dans le Moniteur Belge et l'agenda du S.P.R. (Secrétariat permanent de recrutement du personnel de l'Etat). Des offres obligamment transmises par l'ONEm (Bureaux de Placement de Nivelles, de Wavre et de Tubize) vinrent s'y ajouter, ainsi que celles de l'I.A.G. (Institut d'Administration et de Gestion de l'Université Catholique de Louvain) et de l'asbl « Le Courrier d'Outre-Mer ». Par ailleurs, le service nouvellement créé demanda aux entreprises de la ville et des communes avoisinantes de lui communiquer régulièrement les postes vacants et toutes les opportunités qui se présenteraient en matière de

**RENTREE DES CLASSES!**

**CIACO**  
Grand' rue 2-14  
1348 Louvain-la-Neuve

La CIACO est une société coopérative installée à Louvain-la-Neuve spécialisée en fournitures scolaires. Vous y trouverez une large gamme d'articles de papeterie de qualité. Elle accorde des remises de 10 à 30 % à ses membres. La part de coopérateur vaut 200 F et ne doit pas être renouvelée.

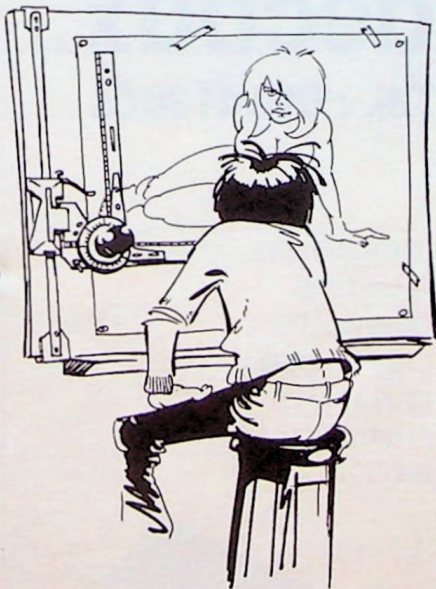


## Social (Dossier)

recrutement du personnel. Les Agences d'Intérim ne furent pas oubliées, de sorte que le fichier s'est singulièrement étoffé et constitue aujourd'hui un outil de travail précieux pour les chômeurs qui viennent le consulter.

*Des permanences se tiennent en effet chaque jour entre 14 et 16 heures au Service Communal de la Participation, 1<sup>er</sup> étage de la Maison du Tourisme, avenue des Combattants, 32 à Ottignies (Tél. 41 40 72 - ext. 225); les visiteurs peuvent y obtenir toutes les explications relatives aux offres recensées par le Service (elles sont aussi affichées dans les différents bureaux de pointage de l'entité) et une documentation est mise à leur disposition lorsqu'ils demandent une information sur un problème précis (par exemple, formalités à accomplir pour devenir indépendants, choix d'une carrière, rédaction d'un curriculum vitae, etc.).*

Nombreux déjà sont les chômeurs qui ont trouvé une occupation ou un « tuyau » à la faveur des interventions de cette nouvelle équipe : elle n'en est que plus motivée et plus désireuse de concrétiser les aspirations de ses « protégés ».



**REDECHO :**  
une multitude de services

L'asbl REDECHO (« Réduction des Dégâts du Chômage ») est née en décembre 1983, à l'initiative d'un Comité de chômeurs de Louvain-la-Neuve. Son Conseil d'Administration est composé de demandeurs d'emploi, mais aussi de travailleurs représentant les domaines de l'enseignement, de la recherche universitaire,

des organismes audio-visuels, de la commune, des syndicats, etc. L'Association a pour but de promouvoir toutes les actions tendant à réduire les dégâts causés par le chômage, mais également celles qui fournissent le maintien et la création d'emplois. Depuis sa naissance, elle a mis sur pied différents services destinés à toute personne qui ne dispose que de faibles revenus. Citons ainsi :

— Le service d'information : il fournit une aide à la réalisation des démarches administratives, juridiques et économiques ; intervient aussi dans les relations syndicales.

— Un service d'animation destiné aux chômeurs : information et présence régulière dans les files de pointage, afin de rester à l'écoute de tous les problèmes et souhaits.

— Le service santé : information et prévention des maladies qui pourraient être conséquentes au chômage.

— Un service emplois : création d'un fichier réunissant offres et demandes, et aide individuelle dans toute démarche opérée dans ce sens.

— Un service formation : depuis mai 1985, des cours d'alphabétisation se donnent dans les locaux de l'U.C.L., à l'intention particulière des étrangers. Dans le même ordre d'idées, une personne (M. Antonio Canedo) a été engagée sous contrat C.S.T. au Centre Placet, qui s'occupe notamment de l'intégration des étrangers à l'Université.

— Un service de transport de marchandises réservé aux membres de l'asbl ; moyennant une participation aux frais, Redecho effectue les transports et déménagements des personnes à revenus modestes.

— Le ramassage et l'acheminement des cartes de pointage aux différentes caisses de paiement en fin de mois.

*Solidement implanté à Louvain-la-Neuve, Redecho y occupe un local (situé au n° 1 de la rue de La Neuville - Tél. 41 21 21), siège de ses activités et des services prêtés gratuitement aux chômeurs de la région.*

Le financement des moyens est assuré par des travaux bénévoles effectués par les membres, mais des « mécènes » aident aussi l'asbl à financer la réalisation de ses objectifs. A toutes les personnes bénévoles qui animent l'Association sont venus s'ajouter sept Cadres Spéciaux Temporaires (dont trois universitaires) chargés d'étudier une meilleure approche des problèmes des chômeurs et de prendre des initiatives pour développer l'emploi. Le bilan est d'ores et déjà positif : depuis sa création, Redecho a recherché et mis en œuvre un maximum de moyens pour répondre aux besoins des chômeurs ainsi que des plus démunis, et établir un diagnostic fiable concernant la problématique du chômage.



# EXPO CARRELAGES

## PRIX DE GROS

Ouvert du mardi au vendredi  
de 10 h. à 12 h.  
de 14 h. à 18 h.  
Samedi de 10 h. à 16 h.  
T.V.A. 693.016.59

**Ottignies**  
Av. des Combattants 81  
Tél. : 010/41 54 15





**T.V. COM : le télétexte Cécile**

L'information des chômeurs à Ottignies-Louvain-la-Neuve, c'est aussi, bien entendu, l'affaire de T.V. Com, notre télévision communautaire, et plus précisément du télétexte CECILE.

*Il suffit de brancher votre téléviseur sur le canal M 7 (entre Allemagne 1 et Allemagne 2) chaque jour entre 15 h. et 24 h. : le télétexte Cécile, magazine électronique d'informations, y diffuse toutes les heures les offres d'emploi émanant des bureaux de placement de l'ONEm de Nivelles et de Wavre.*

En plus, le mardi, de 15 h. à 24 h., le télétexte Cécile propose un magazine réalisé avec la participation du Ministère de la Région Wallonne pour l'Emploi et du Comité subrégional de l'Emploi de Nivelles. Vous y trouverez les offres régionales et nationales, des détails sur les examens de recrutement de l'Etat, des conseils juridiques, toutes sortes d'adresses utiles...



**Contact ONEm**

*Rappelons encore que l'ONEm a installé au n° 2 de la rue du Moulin, un bureau ouvert les mardis et vendredis de 9 h. à 11.30 h. (accès par le parking du Centre Culturel).*

**APIDÈS**

Dans un prochain article, nous vous présenterons une association qui n'est pas située sur le territoire d'Ottignies-Louvain-la-Neuve mais dont les réalisations entrent parfaitement dans le cadre de ce dossier : *il s'agit de l'asbl Apidès (place des Déportés, 13 - Court-Saint-Etienne) qui a tenu la gageure de fournir du travail à de nombreuses personnes dépourvues de qualification en organisant des activités de brocante, de menuiserie, de papeterie... et qui fait souvent appel au C.P.A.S. de notre ville pour recruter du personnel.* Ses locaux d'exposition et de vente (Tél. 61 17 84) sont accessibles au public chaque samedi et mardi matin, de 9.30 h. à 12.30 h.

Un remède-miracle à la crise ? Notre région n'a pas encore trouvé la panacée qui la guérira du chômage, mais elle refuse tout fatalisme et sa volonté de réagir constitue indubitablement le gage d'un avenir meilleur.



Dossier réalisé par :  
Luc André  
Eric Gilles  
Françoise Scarniet

**Dessins extraits de la brochure :**

« Choisir  
- une formation  
- un emploi »  
éditée par le Comité Subrégional de l'Emploi pour le Brabant Wallon.

en 1903  
nous vendions  
du bois

en 1983  
nous vendons  
encore  
du bois

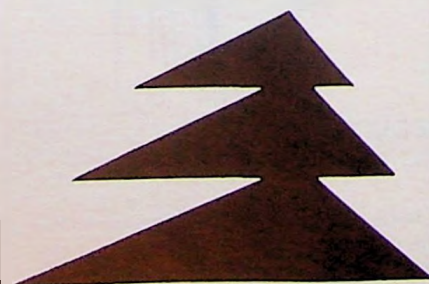
à  
ottignies  
au  
69, rue du monument

**les magasins**

**decoux s.a.**

**Tél. : 010/41 30 06**

isolation  
portes  
éternits  
panneaux  
gyproc  
plastiques  
etc...



**BOIS**



## Sports

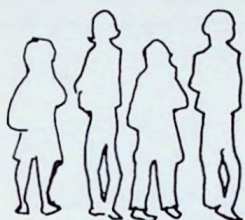
### Si vous aimez la marche...

Les Promeneurs d'Ottignies

Si vous aimez la marche, venez nous rejoindre au cercle « Les Promeneurs » d'Ottignies.

Rendez-vous chaque dimanche, place du Centenaire à 8.30 h.

Renseignements :  
Secrétariat - Tél. 41 54 62



typo • onset • photocomposition • maison  
édition • imprimerie • typo • offset • photo  
composition • maison d'édition • imprimerie • typo • offset • photocomposition  
maison d'édition • imprimerie • typo • off  
• photocomposition • maison d'édition •  
imprimerie • typo • offset • photocompos  
on • imprimerie • photocomposition • maison d'éd  
on • imprimerie • typo • offset • photocom  
position • maison d'édition • imprimerie  
typo • offset • photocomposition • maison

**J. DIEU-  
BRICHART**

Chaussée de la Croix, 47 - 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve - Tél. : (010) 41 50 24



### Tous les sports dans notre ville



1340 = Ottignies  
1341 = Cérroux-Mousty  
1342 = Limelette  
1348 = Louvain-la-Neuve

### Equipements

Centre Sportif de Blocry  
Place des Sports, 1 - 1348  
Tél. 419441  
Dir. : Philippe Mulatin  
Tél. 410817

Centre Sportif du Renivaux  
Rue du Renivaux, 25 - 1340  
Tél. 415113  
Dir. : Jean-Marie Orban

Centre Sportif des Coquerées  
Rue des Coquerées, 50a - 1340  
Tél. 611525  
Prés. : Michel Pirson

Centre ADEPS (Hébergement)  
Place des Sports - 1348  
Tél. 411041  
Dir. : Mme Cadiat

Piscine de Blocry  
Rue du Castinia - 1348  
Tél. 410817

### Clubs sportifs

#### Aérostation

Les Ballons de Cérroux  
Dir. : Gérard Delforge  
Rue de Moriensart, 12 - 1341  
Tél. 614317

#### Athlétisme

Club Sportif de la Dyle  
Prés. : Emile Buffin  
Avenue Albert 1<sup>er</sup>, 58a - 1342  
Tél. 415158

#### Basket

Elan Ottignies  
Secrét. : Max Vandenberg  
Rue du Ruisseau, 14 - 1340  
Tél. 416636

Basket Club Ottignies-Mont-St-Guibert  
Prés. : Jean Basecq  
Rue du Roi Albert, 12 - 1340  
Tél. 418404

Basket Club Féminin « Le Rebond »  
Prés. : Martine Glibert  
Rue du Buston, 7 - 1342  
Tél. 415888

#### Badminton

Blocry Badminton Club  
Resp. : Georges Fraiture  
Rue Cheval Bayard, 3 - 1348

#### Balle pelote

Balle Pelote Ottignies-Bruyères  
Secrét. : Jean Demeester  
Rue Haute, 19b - 1340  
Tél. 418970

### Cyclisme

Vélo Club  
Prés. : Jean Bouché  
Rue Berthet, 4 - 1341  
Tél. 413659

Club Cyclotourisme  
Prés. : Gustave Meeus  
Rue du Tavernier, 8 - 1340  
Tél. 413046

Cyclo Danse  
Prés. : Josée de Fays  
Sentier du Biéreau, 17 - 1348  
Tél. 418175

### Escalade

Centre Sportif Renivaux Escalade  
Resp. : Marcel Nuyts  
Rue Francis, 25 - 1301 Bierges  
Tél. 413959

### Escrime

La Prime  
Prés. : Yves Therasse  
Rue de l'Invasion, 78 - 1340  
Tél. 413633

### Equitation

Cercle Equestre de L.L.N.  
Resp. : M. Vanloo  
Rue de Mont-Saint-Guibert, 21 - 1348

La Guerinière  
Dir. : M. Servais  
Rue du Puits, 17 - 1341  
Tél. 614012

Le Ry Angon  
Dir. : Auguste Debroux  
Rue de Franquénies, 2 - 1341  
Tél. 413361



# Sports

## Football

F.C. Bon Air  
Resp. : Gérard Vanderbist  
Rue Coppens, 7 - 1341

Le Cosmos  
Prés. : J. Soyeur  
Rue Masson, 7 - 1341  
Tél. 61 1055

Jurdant Sport  
Prés. : Michel Tournay  
Avenue Jurdant, 36 - 1340  
Tél. 41 5424

F.C. Limelette  
Prés. : Pierre Lecart  
Avenue de Jassans, 46 - 1342  
Tél. 41 7091

R.O.S. - Vétérans  
Prés. : Marcel Dache  
Avenue Bel Horizon, 55 - 1341  
Tél. 61 3092

R.O.S. Foot  
Prés. : André Debroux  
Clos du Général, 7 - 1340

Club Charlie Brown (foot en salle)  
Prés. : Guy Keymolen  
Rue de la Houssière, 19 - 1348  
Tél. 41 2187

Mini Foot Loco  
Prés. : Stéphane Paul  
Rue J. Deschamps, 43 - 1350 Limal

Mini Foot Vendredi  
Prés. : Marcel Carlier  
Avenue Demolder, 99 - 1342

Mini Foot Ottintois  
Prés. : Christian Dewindt  
Avenue Albert 1<sup>er</sup>, 127 - 1342



## Judo - Karaté - Arts martiaux

Judo Club Ottignies-L.L.N.  
Prés. : André Baudot  
Rue du Piroy, 21 - 1342

S.W.K.U.E. (Karaté)  
Prés. : Mario Giaquinto  
Avenue de la Gare, 1 - 1350 Limal

## Marcheurs

Les Promeneurs  
Prés. : Léon Ambroise  
Avenue des Combattants, 69 - 1340

## Natation

Renivaux Natation  
Prés. : Lucien Lanneau  
Chaussée de la Croix, 53 - 1340  
Tél. 41 47 18

Natation Dames  
Resp. : Roger Rommelaere  
Chaussée de la Croix, 10 - 1340  
Tél. 41 74 92

Les Dauphins Bleus (gr. handicapés)  
Resp. : Pierre Storm  
Rue Couture Mathy, 29 - 1474 Ways  
Tél. 067/77 32 45

Vie Féminine Natation  
Resp. : Dina Notte  
Rue du Monument, 55 - 1340  
Tél. 41 37 47

Natation O.B.  
Resp. : Yves Dewallef  
Champ du Buisson, 9  
5890 Chaumont-Gistoux



## Sports mécaniques

R.A.M.C. - La Dyle  
Prés. : Fernand Bidoul  
Rue du Blanc Ry, 40 - 1340  
Tél. 41 75 41

## Pétanque

Pétanque du Blanc-Ry  
Prés. : Silvano de Pollo  
Avenue des Pervenches, 16 - 1341

## Ping Pong

(voir Centre Sportif de Blocry)

## Plongée

Ecole de Plongée Ottignies  
Prés. : Karl Simon  
Rue de la Chapelle, 4 - 1341  
Tél. 61 20 54

## Rugby

Rugby Ottignies Club  
Prés. : Albert Helaers  
Rue du Renivaux, 22 - 1340

## Clôtures DETHY sprl

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 33  
1342 Limelette  
Tél. 010/41 50 88

Distributeur reconnu Bekaert

Piquets en fer plastifié, bois, béton,  
caoutchouc

Treillis en tous genres,  
plastifié et galvanisé

Accessoires pour clôtures électriques

Clapiers - Chenils

Remise à domicile

## Squash

Blocry Squash Rackets Club  
Resp. : Serge Simon  
Rue de la Chapelle, 4 - 1341  
Tél. 61 05 4

## Tennis

Tennis Club de Lauzelle  
Prés. : Michel Wuiame  
Rue des Fusillés, 5 - 1340  
Tél. 41 53 38

La Palestre  
Rue Charles Dubois - 1342  
Tél. 41 09 00

Tennis du Parc  
Avenue Einstein - 1348

Anti Lob  
Rue du Piroy - 1340

Tennis Club de l'Epine  
Rue Haulotte - 1341  
Tél. 41 11 56

## Tennis de table

La Palette Cémoustoise  
Prés. : Serge Wiame  
Clos du Général, 4 - 1340

Cercle Tennis de Table Fair-Play Patro  
Ottignies  
Prés. : Marcel Spreutels  
Rue du Tavernier, 24 - 1340  
Tél. 41 58 83

Club de Tennis de Table de L.L.N.  
Resp. : Sataski Terao  
Rue de l'Angélique - 1348



## Sports

### Tir à l'arc

Francs Archers  
Prés. : Francis Buggenhout  
Avenue du Guertechin, 1  
5990 Hamme-Mille

### Volley-ball

Smashing Girls  
Resp. : Agnès Fortpied  
Avenue du Chêne, 23 - 1340  
Tél. 41 49 48

Ottignies L.L.N. Volley  
Resp. : Robert Delogne  
Avenue du 11° Zouaves, 33 - 1342  
Tél. 41 60 37

Volley Ball Club Ottintois  
Resp. : Eric Davaux  
Rue du Chemin de Fer, 16 - 1340

### Yoga

Club Chaud Renaud  
Resp. : Marie-Thérèse Hector  
Rue des Chinelles, 5/102 - 1348

### Associations de clubs

A.C.S.O.  
Prés. : Karl Simon  
Rue de la Chapelle, 4 - 1341  
Tél. 61 20 54

G.A.R.S.  
Prés. : Jean-Marie Streydio  
Sentier du Biéreau, 6 - 1348  
Tél. 41 74 34

C.U.S.E.P.  
Place de Coubertin, 1 - 1348

## Tribune de l'opposition

### Presbytère de L.L.N.

Ainsi donc, « l'affaire du presbytère » connaît un premier épilogue. Rappelez-vous ! En septembre 1984, le Collège des Bourgmestres et Echevins présente au Conseil Communal un projet de délibération pour la construction du presbytère de L.L.N.

Pour que ce dernier soit fin prêt pour la visite du Pape, il fût recouru à la procédure — totalement illégale en l'espèce — du marché de gré à gré.

Loin d'entendre les arguments juridiques avancés par notre groupe plaissant pour le recours à la procédure d'appel d'offres restreint, la majorité passa outre.

Le Collège n'en resta pas là avec les tripotages puisque, sans tenir compte des avis défavorables des autorités de tutelle — la Députation permanente notamment —, une somme de 2.052.913 frs fût payée sur des soldes d'emprunts. Or, légalement, le contrôle et l'utilisation de ceux-ci appartiennent au Conseil et non à la volonté mayorale.

Mais, entretemps, des décisions importantes sont venues renforcer la justesse de notre position.

Ainsi, le 10 juillet 1985, sur proposition du Ministre chargé de la Tutelle, l'Exécutif Régional Wallon refusait à l'unanimité — et donc aussi le Ministre P.S.C. Melchior Wathelet — d'accorder le subside pour les travaux relatifs au gros-œuvre (lot I) et ce pour violation de la loi sur les marchés publics.

Enfin, le Gouverneur de la Province de Brabant vient de nous informer de ce que les paiements avaient bien été effectués en dehors des procédures réglementaires. Cela signifie que les comptes 1984 et 1985 sont d'ores et

déjà susceptibles d'être rejetés par l'autorité provinciale.

C'est donc un échec cinglant pour le Bourgmestre qui a été dans cette affaire plus préoccupé par son prestige personnel que par le bien des habitants qui perdent, eux, le montant du subside, soit 1,6 million.

Pour « Démocratie Nouvelle »  
Jean-Marie Dubois  
Conseiller Communal

### Inondation

Régulièrement des habitations du Clos Warnant sont inondées lors de pluies violentes. En juin, suite à une question posée par André Decaffmeyer, Jean-Marie Dubois et Maud Duchateau, le Collège a déclaré que tout était en ordre, qu'il n'y avait rien de grave, que tout cela était exceptionnel...

En juillet des maisons étaient à nouveau inondées. Suite à une protestation énergique des habitants, appuyée par nos mandataires, la Commune s'est enfin décidée à faire quelque chose.

On attend la suite ... en espérant qu'il ne faudra pas dix inondations supplémentaires pour que ce quelque chose aboutisse.

### ELLE EST TRISTE LEUR GESTION COMMUNALE.

Tout le monde est unanime, la campagne d'information menée en juin par Démocratie Nouvelle sort de l'ordinaire. Elle est le résultat d'un solide travail d'équipe. Elle prouve une fois de plus la mauvaise gestion du Collège et le sérieux du travail de notre groupe.

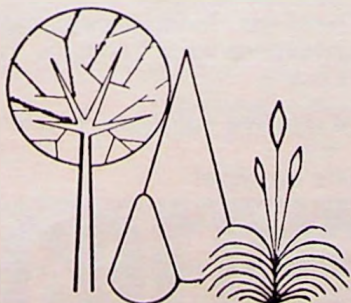
Jusqu'en 1988 nous continuerons la tâche entreprise ... ils tomberont encore souvent sur un os !

Participez à la gestion de votre commune, contactez vos conseillers communaux.

Benthuis Jacques	41 81 30
Daout Willy	41 52 38
Decaffmeyer André	61 39 08
Dubois Jean-Marie	41 13 48
Duchateau-Maillet Maud	41 52 83
Dupuis Patrick	41 12 86
Féaux Valmy	41 32 36
Schoonjans Gustave	41 63 51

...et les membres du Conseil du C.P.A.S.

Barbieux Nelly	41 59 65
Poussière Charles	41 86 29
Vassart Raoul	41 41 64



Rue Abbessé 53  
5864 - Nil-Saint-Vincent

## hubert de brye

## entreprise de parcs et jardins

tél.  
010\*65.79.21



### Le 27 septembre, je fête mon pays, la Wallonie

En écrivant ce titre, je me doute bien que je vais choquer certaines personnes mais là n'est certainement pas mon intention.

En effet, la plupart des êtres humains aiment affirmer leur appartenance à une nation, une communauté, une région ou une culture. C'est une expression normale de patriotisme qui est tout à fait respectable tant qu'elle ne tombe pas dans le chauvinisme.

Je m'en voudrais, dès lors, de critiquer ceux qui, à l'heure actuelle, développent ce sentiment à l'égard de la Belgique. Leurs motivations peuvent être nombreuses et je pense particulièrement à ceux qui se sont dévoués à la défense de leur pays au cours des dernières invasions.

Mais ceux-là doivent bien se rendre compte que la Belgique s'est totalement métamorphosée au cours de ces dernières décennies. La nation flamande a pris de plus en plus conscience de son identité et de sa force au point que la grande majorité des habitants du nord se sentent avant tout flamands contrairement à ceux du sud qui se sentent encore belges. J'ai toujours été frappé de lire dans les journaux et d'entendre parler à la radio et à la télévision de chanson belge, de cinéma

belge, de théâtre belge, bref de culture belge alors que du côté flamand on ne parle évidemment que de culture flamande.

Le pire c'est que le dynamisme de la nation flamande et la passivité des Wallons et des Bruxellois ont abouti à ce que l'image qu'a prise la Belgique à l'extérieur de nos frontières possède une coloration nettement flamande. Même en France, où je passe souvent mes vacances, je constate que, de plus en plus, les gens sont étonnés de constater que ma langue maternelle est le français.

Dès lors, n'ayons pas peur d'affirmer haut et clair notre appartenance à la Wallonie et à la communauté française. Une occasion nous en sera donnée le 27 septembre prochain, ici à Ottignies-Louvain-la-Neuve, où une marche aux flambeaux partira des différents quartiers de la commune pour se terminer, au centre d'Ottignies, par un grand feu d'artifice et une fête populaire.

Je ne voudrais pas manquer, à cette occasion, de rendre hommage à tous ceux qui, au sein du Comité des Fêtes de Wallonie, se sont dévoués avec enthousiasme pour que cette soirée du 27 septembre soit une grande réussite. Alors, soyons nombreux ce soir-là pour fêter tous ensemble la Wallonie, notre beau pays.

Jacques Lega  
Conseiller Communal

### Vous qui êtes impatient, laissez toute espérance...

*S'il existait un manuel de préparation psychologique pour futurs mandataires communaux, il devrait commencer par cette recommandation essentielle !*

*Vous arrivez, tout bouillant d'enthousiasme, vous exposez vos projets ; leur utilité, leur coût, leurs dimensions, leur impact. Vous convainquez, vous budgétisez, vous faites approuver, voter et enfin, votre dossier « part ». Entendez par là que, sortant de l'administration communale, il s'en va commencer son périple administratif.*

*Entretemps, naïf que vous êtes, vous avez annoncé la bonne nouvelle aux futurs utilisateurs : handicapés (ascenseur du Centre Culturel), parents et élèves (nouvelle école de Blocry), lecteurs (transformation de la ferme du Douaire en bibliothèque), musiciens (aménagement de la grange du Douaire pour l'Académie et la Philharmonie) et je ne parle que de mes dossiers...*

*Et vous attendez. Et les semaines passent, puis les mois, puis les années. Votre dossier, si important pour vous, porteur de tant d'espérances, est devenu un tas de papiers parmi d'autres, ballotté d'une autorité de tutelle à une autre, freiné pour ceci, bloqué pour cela, victime d'autres budgets (subsidés !), soumis à d'autres optiques que les vôtres, dépersonnalisé, anonymisé.*

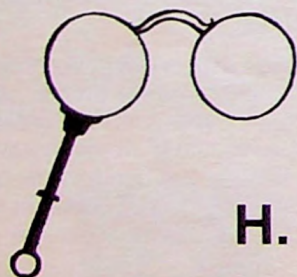
*Et vous attendez. Et vous écrivez. Et vous téléphonez. Et vous vous justifiez auprès de ceux qui attendent avec vous.*

*Un beau jour le dossier revient ! Ça y est, on va commencer !*

*Eh non, pas encore ! Les tribulations vont recommencer pour le financement cette fois. Tenez, j'arrête, c'est trop comprenez-vous ? Vous ne me croyez pas ?*

*Voici la liste des « stades » à franchir :*

1. Etude du projet
  - approbation de la convention avec un architecte ;
  - désignation de l'auteur du projet ;
  - approbation de cette désignation par la Province ;
  - présentation de l'avant-projet au Collège.



## H. METZMACKER

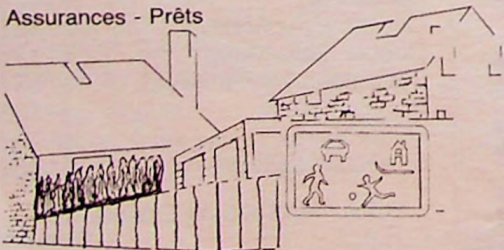
Shopping Center du Douaire  
1340 OTTIGNIES  
Tél. : 010/41 39 96

Place des Brabançons, 7  
1348 LOUVAIN-LA-NEUVE  
Tél. : 010/41 80 71

**VOTRE OPTICIEN**

## philippe gomez

Assurances - Prêts



*Vous conseiller pour mieux vous assurer...*

*C'est mon métier*

Try Martin 5 (Hocaille Clos)  
1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve  
Tél. 010/41 87 37

**Spécialiste de l'assurance  
pension et des prêts longue durée**



## Autant savoir

### 2. Projet

- examen du projet et approbation par le Conseil Communal ;
- détermination du mode de passation du marché et estimation ;
- envoi à la Province et au Ministère subsidiant ;
- attendre la promesse de principe des subsides.

### 3. Adjudication

- ouverture des soumissions et rapport de l'auteur de projet ;
- désignation de l'adjudicataire ;
- envoi à la Province et au Ministère subsidiant ;
- attendre la promesse ferme des subsides mentionnant le montant définitif.

### 4. Emprunt

- constitution du dossier et transmission au Service de la Comptabilité Communale ;
- demander l'accord du Crédit Communal ;
- vote par le Conseil Communal de la part communale et par le Collège Echevinal de la part Etat ;
- transmission des demandes d'emprunts au pouvoir de tutelle et approbation.

### 5. Commande

- établissement de la commande et début des travaux (prévoir les délais d'exécution) ;
- envoi du dossier au Comité Supérieur de Contrôle ;
- constitution du cautionnement (par l'entrepreneur).

### 6. Exécution

- désignation d'un surveillant par le Collège et envoi du dossier à la Province ;
- vérification des états d'avancement et des avenants (le paiement ne pourra avoir lieu qu'après leur retour de la Province et suivant la procédure prévue par le règlement sur la comptabilité communale).

Etes-vous convaincu ?

Claire Delbrassinne-Mathieu  
Echevin de l'Instruction Publique  
et de la Culture

## 3<sup>e</sup> âge

### « Chansons Souvenirs » enregistré par la RTBF

A plusieurs reprises, nos séniors ont eu le plaisir de participer, courant septembre, au spectacle « Chansons Souvenirs » que notre ville organise avec le Crédit Communal de Belgique.

Cette manifestation connaîtra cette année un éclat particulier puisque le programme sera enregistré par la RTBF et bénéficiera de ce fait d'une présentation et d'un plateau particulièrement soignés. Elle se déroulera le mercredi 6 novembre à 14.30 h. au Centre Culturel et Artistique d'Ottignies.

Au menu, des airs d'autrefois repris par Robert Cogoi, Hugo Dellas, les Sullons, Eddy Green, Jacques Telles et Michel Piquet, la présentation étant bien sûr assurée par Michel Lemaire.

De la grande qualité donc, à ne rater sous aucun prétexte.

Un mot encore : la réservation des places est obligatoire. Elle peut se faire dès le 30 septembre soit auprès du Service social de l'administration communale (du lundi au vendredi de 9 à 12 h. - avenue des Combattants, 28 - Tél. 41 63 46) soit auprès du Centre Culturel - Tél. 41 44 35. L'entrée est gratuite.

### Fête annuelle

La fête annuelle du troisième âge, organisée par le C.P.A.S., se déroulera au Centre Culturel, le mercredi 30 octobre à partir de 13.30 h.

Au programme :

- montage sur le Brabant Wallon avec chants d'enfants ;
- tour de chants avec Madame Gina Vanderseyppen ;
- goûter.

Le transport sera organisé pour les personnes éprouvant des difficultés de déplacement.

Tout renseignement complémentaire peut être demandé au C.P.A.S. - Tél. 41 15 32.

## Dernière minute

### Du sport à Louvain-la-Neuve

Depuis plusieurs années, l'asbl G.A.R.S. (Groupe d'animation des résidents sportifs) assure une animation sportive à Louvain-la-Neuve.

Des cours sont organisés pour adultes, jeunes et enfants et sont ouverts à tous les sportifs d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et environs.

Ils se donnent au centre sportif du Biéreau ou du Blocry et débutent le mercredi 11 septembre.

Les prix indiqués ci-dessous comprennent les frais de participation à toute la saison sportive (de septembre 85 à juin 86) ainsi qu'une assurance « accident corporel ».

#### Sports pour adultes et jeunes

Gymnastique d'entretien pour dames :  
mercredi de 8.30 h. à 10 h. (2.200 F)  
Gymnastique d'entretien pour hommes :  
jeudi de 20 h. à 22 h. (3.000 F)  
Volley-détente :  
mercredi de 18.30 h. à 20 h. ou  
samedi de 10.30 h. à 12 h. (1.200 f)

#### Sports pour enfants


Danse créative (5-7 ans) :  
mercredi de 14 h. à 15 h. ou de 15 h. à 16 h. (2.200 F)  
Gymnastique (5-8 ans) :  
mercredi de 16 h. à 17 h. ou de 17 h. à 18 h. (2.200 F)  
Judo (6-12 ans) :  
mercredi de 17 h. à 18 h. ou de 18 h. à 19 h. (2.000 F)  
Football (7-10 ans) :  
samedi de 9.30 h. à 11 h. (2.200 F)

Inscriptions et renseignements :  
Secrétariat du G.A.R.S. - Multisports  
Avenue de l'Espinette 23  
1348 Louvain-la-Neuve  
Tél. 41 76 58

### GENDARMERIE Nouvelle adresse

Rue de la Sapinière 10  
Tél. 010/41 43 42

Bureaux ouverts de 7 h. à 19 h.  
du lundi au vendredi  
(Le jeudi jusque 22 h.)

**CGER** 

nous sommes à vos côtés

#### Philippe Gomez

assureur conseil (courtier agréé) - prêts - épargne

spécialiste en revenu garanti,  
assurances pension et prêts hypothécaires

Try Martin 5 (Hocaille Clos)  
1348 Ottignies LLN

Tél. 010/41 87 37

**PIERSON**  
C'est BON



010/41.42.43



La propreté c'est votre affaire...



Ne déposez pas vos poubelles la veille !